

# KENWOOD

НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА GPS

## DNX SERIES

DNX5260BT

---

МОНИТОР С DVD-РЕСИВЕРОМ

## DDX SERIES

DDX5026 DDX5056

---

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Kenwood Corporation



Изделие изготовлено в Малайзии  
© B64-4613-00/01 (QW)

# Перед эксплуатацией

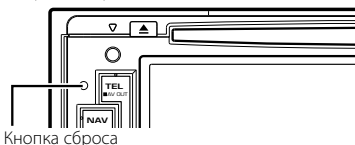
## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Для предотвращения травм и возгорания примите перечисленные ниже меры предосторожности:

- Во избежание коротких замыканий никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства.
- Во время управления автомобилем не смотрите на дисплей устройства долгое время.

### Сброс параметров устройства

- Если устройство или подключенное устройство не работает надлежащим образом, нажмите кнопку сброса. После нажатия кнопки сброса устройство возвращается к параметрам, установленным на заводе.
- Перед нажатием кнопки сброса удалите устройство USB. Нажатие кнопки сброса при установленном устройстве USB может привести к повреждению данных на устройстве USB. Сведения об отсоединении устройства USB см. в разделе <Установка носителя или устройства> (стр. 13).
- Когда устройство включается после нажатия кнопки сброса, отображается экран первоначальной настройки. (стр. 85)



### Чистка устройства

Если передняя панель устройства испачкается, протрите её мягкой сухой тканью, например силиконовой. Если передняя панель сильно запачкается, удалите загрязнение при помощи ткани, увлажненной нейтральным чистящим средством, а потом снова вытрите панель чистой, мягкой и сухой тканью.



- Нанесение аэрозольных чистящих средств непосредственно на устройство может повредить механические части. Протирание передней панели грубой тканью или использование активных чистящих средств наподобие растворителей или спирта может поцарапать поверхность или стереть надписи.

### Запотевание линзы

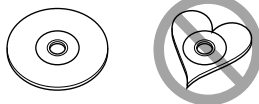
Включение автомобильного обогревателя при низкой температуре может привести к запотеванию или образованию конденсата на поверхности линзы дискового плеера устройства. Конденсат, приводящий к запотеванию поверхности линзы, может помешать воспроизведению дисков. В таком случае извлеките диск и подождите, пока влага не испарится. Если и после этого устройство не сможет работать нормально, обратитесь к дилеру компании Kenwood.


### Правильное обращение с дисками

- Не прикасайтесь к поверхности диска с записывающей стороны.
- Не наклеивайте клейкую ленту и т. п. на диск и не воспроизводите диск с такой лентой.
- Не пользуйтесь аксессуарами для нанесения надписей на диски.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к краям.
- При извлечении из устройства диски должны быть в горизонтальном положении.
- При наличии неровностей во внутреннем отверстии или по периметру диска необходимо удалить неровности с помощью шариковой ручки и т. п. перед установкой диска в проигрыватель.

### Запрещенные к проигрыванию диски

- Диски с отклонением от круглой формы.



- Диски с цветными пометками на записываемой поверхности, а также грязные диски.
- Это устройство может воспроизводить только компакт-диски с отметкой 

Диски, не имеющие такой отметки, могут воспроизводиться неправильно.

- Нельзя воспроизводить диски, запись на которые не завершена. (Информацию о завершении записи можно найти в инструкциях по эксплуатации программы записи данных и записывающего устройства.)
- При установке в проигрыватель 3-дюймового диска с адаптером адаптер может отделиться от диска и повредить устройство.

### Другие примечания

- При любых проблемах во время установки обращайтесь к дилеру компании Kenwood.
- При приобретении дополнительных аксессуаров спросите дилера компании Kenwood, будут ли эти аксессуары работать с данной моделью в вашем регионе.
- Можно отображать символы, соответствующие кодировке ISO 8859-1.
- Функция RDS или RBDs не работает, если служба не поддерживается станцией вещания.

### Защита монитора

Чтобы защитить монитор от повреждений, не эксплуатируйте монитор, используя шариковую ручку или подобный инструмент с заостренным концом.

## Примечания

### Список воспроизводимых дисков

Типы дисков	Стандарт	Поддержка	Замечание
DVD	DVD Video	○	
	DVD Audio	×	
	DVD-VR	○	Не совместим с CPRM.
	DVD-R	○	Воспроизведение файлов MP3/WMA/AAC/WAV/JPEG/MPEG/DivX Multi-border/мультисессийный/ (воспроизведение зависит от условий, созданных автором)
	DVD+R	○	(совместим с дисками диаметром 8 см (3 дюйма))
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (двойной слой)	○	
	DVD+R DL (двухслойный)	○	Только видеоформат
	DVD-RAM	×	
	Компакт-диск	Музыкальный CD	○
CD-ROM		○	Воспроизведение файлов в формате MP3/WMA/AAC/WAV/JPEG/DivX.
CD-R		○	
CD-RW		○	Поддержка мультисессионной записи Пакетная запись не поддерживается.
DTS-CD		○	
Video CD (VCD)		○	
Super video CD		×	
Photo CD		×	
CD-EXTRA		△	Воспроизводит только музыку с CD сессии.
HDCD		△	Качество звука, снимаемого со стандартного CD
Другие	CCCD	×	
	DualDisc	×	
	Super audio CD	△	Можно воспроизводить только слой CD.

○ : Воспроизведение возможно.

△ : Возможно частичное воспроизведение.

×



- При покупке файлов с цифровой защитой авторских прав (DRM) проверьте код регистрации в окне <Настройка DivX> (стр. 59). С целью защиты от копирования код регистрации изменяется при каждом воспроизведении файла с кодом регистрации.

### Использование дисков стандарта "DualDisc"

При воспроизведении дисков "DualDisc" на этом устройстве сторона диска, которая не воспроизводится, может быть поцарапана во время вставки или извлечения диска. Если поверхность музыкального компакт-диска не соответствует стандарту CD, то воспроизведение невозможно.

("DualDisc") представляет собой диск, одна сторона которого содержит стандартные сигналы DVD, а другая — сигналы музыкального компакт-диска.)

### О звуковых файлах

#### • Воспроизводимый звуковой файл

AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma), Linear PCM (WAV) (.wav)



- Если на одном диске записаны музыкальные композиции с обычного компакт-диска и других систем воспроизведения, воспроизводится только система воспроизведения, записанная во время первой сессии.

#### • Совместимые носители

CD-R/RW/ROM, DVD±R/RW, устройство USB устройство большой ёмкости, iPod с KCA-IP301V

#### • Воспроизводимый формат файлов на дисках

ISO 9660, уровень 1/2, Joliet, Romeo, Длинные имена файлов.

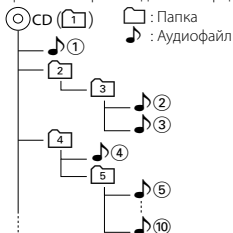
#### • Воспроизводимая файловая система устройств USB

FAT16, FAT32

Хотя аудиофайлы создаются по указанным выше стандартам, при некоторых типах или условиях носителей или устройств их воспроизведение может оказаться невозможным.

#### • Порядок воспроизведения звукового файла

В примере дерева папок/файлов, показанном выше, файлы воспроизводятся в порядке от ① до ⑩.



Интерактивное руководство по работе с аудиофайлами можно найти по следующей ссылке: [www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/). В этом интерактивном руководстве предоставлены подробные сведения и примечания, отсутствующие в настоящем руководстве. Внимательно прочитайте интерактивное руководство.

### О видеофайлах

#### • Допустимые видеофайлы

MPEG1, MPEG2, DivX

#### • Расширения

mpg, mpeg, m1v, m2v, divx, div, avi

#### • Совместимые носители

CD-R/RW/ROM, DVD±R/RW, устройство USB устройство большой ёмкости, iPod с KCA-IP301V

Совместимые типы и форматы дисков, файловая система устройств USB, имена файлов и каталогов и порядок воспроизведения аналогичны данным параметрам для звуковых файлов. См. <О звуковых файлах>.

Следующая страница ►

## О файлах изображений

### • Совместимые файлы изображений

JPEG

### • Расширения

jpg, jpeg

### • Совместимые носители

CD-R/RW/ROM, DVD±R/RW, устройство USB формата запоминающего устройства

Совместимые типы и форматы дисков, файловая система устройств USB, имена файлов и каталогов и порядок воспроизведения аналогичны данным параметрам для звуковых файлов. См. <О звуковых файлах>.

## Устройства iPod и iPhone, совместимые с данным устройством

Made for

- iPod nano (1st generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod touch (1st generation)
- iPod touch (2nd generation)

Works with



**iPhone**  
4GB 8GB 16GB



**iPhone 3G**  
8GB 16GB



**iPhone 3GS**  
16GB 32GB

- Обновленный список совместимости доступен на сайте [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod).

- Обновите программное обеспечение iPod/iPhone до последней версии.
- Можно управлять с данного устройства iPod или iPhone (имеющимися в продаже изделием), подключив их через разъем стыковочного узла с помощью дополнительно приобретаемого соединительного кабеля iPod (KCA-IP301V). Слово "iPod", используемое в данном руководстве, означает iPod или iPhone, подключенные с помощью кабеля KCA-IP301V (приобретается отдельно).
- При подключении iPod или iPhone к этому устройству с помощью дополнительного приобретаемого соединительного кабеля iPod (KCA-IP301V) осуществляется подача питания к iPod или iPhone, а также зарядка его аккумулятора во время воспроизведения музыкальных композиций. При этом питание данного устройства должно быть включено.



- Если начать воспроизведение после подключения плеера iPod, сначала проигрываются музыкальные файлы, которые проигрывались на iPod. В этом случае появляется сообщение "RESUMING" (ВОЗОБНОВЛЕНИЕ) без изменения имени папки и т. д. При переходе к другому файлу на экране его соответствующее название и т. д.
- Если iPod подключен к данному устройству, то на дисплее iPod отображается надпись "KENWOOD" или "✓". Это значит, что вы не сможете воспользоваться iPod.

## Об устройстве USB

- В данном руководстве термин "Устройство USB" соответствует картам флэш-памяти и цифровым аудиоплеерам с интерфейсом USB.
- Если к этому устройству подключено устройство USB, то оно может заряжаться (при условии, что это устройство подключено к сети питания).
- Установите устройство USB в том месте, где оно не мешает управлению автомобилем.
- Запрещается подключать устройство USB через USB-концентратор и Multi Card Reader.
- Возьмите с собой резервные копии аудиофайлов, используемых с данным устройством. Эти файлы можно удалить в зависимости от условий эксплуатации устройства USB.
- Мы не несем никакой ответственности за ущерб, понесенный в связи с удалением хранящихся данных.
- С данным устройством не поставляются устройства USB. Необходимо приобрести одно из устройств USB, имеющихся в продаже.
- При подключении устройства USB рекомендуется использовать CA-U1EX (поставляется дополнительно). При использовании кабеля, не совместимого с USB, нормальное воспроизведение не гарантируется. Подключение кабеля, общая длина которого более 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.

## Навигационные устройства, совместимые с данным устройством (только для моделей DDX)

- KNA-G620T

Обновите программное обеспечение навигационной системы до последней версии. Процедура обновления программного обеспечения описана в инструкции по эксплуатации устройства навигации.

Новая информация по навигационным устройствам, совместимых с данным устройством, см. на веб-сайте [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

## ТВ-тюнеры, которые можно подключать к данному устройству

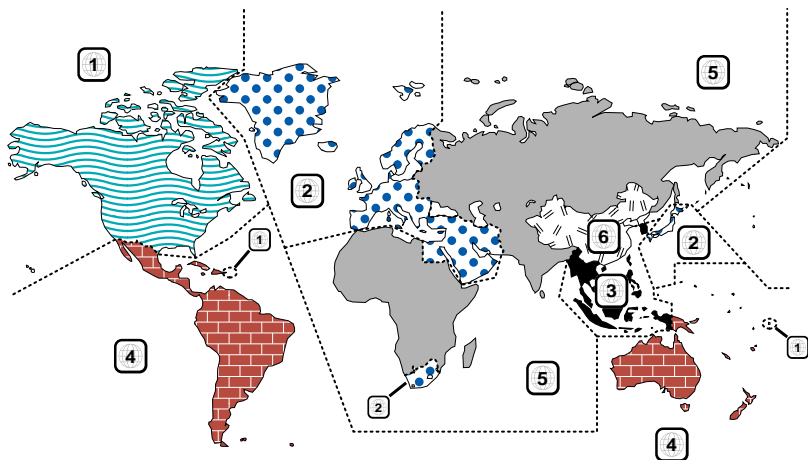
- KTC-D500E
- KTC-V300E
- KTC-V301E

## Устройство Bluetooth, совместимое с данным устройством (DDX5026/DDX5056)






- KCA-BT200

## Коды зон (регионов) в мире

DVD-проигрывателям присваиваются коды зон (регионов) в соответствии со страной или регионом их продажи, как это показано на следующей карте.



## Метки на DVD-диске

Символ	Описание
	Указывает номер зоны (региона). Диски с этой меткой можно воспроизводить на любом DVD-проигрывателе.
	Указывает количество языков записанных звуковых дорожек. В одном фильме может быть записано до 8 языков. Можно выбрать предпочтительный язык.
	Указывает число языков записанных субтитров. Может быть записано до 32 языков.
	Если на DVD-диске есть сцены, снятые в различных ракурсах, можно выбрать предпочтительный ракурс.
	Указывает тип экрана для изображения. Метка слева указывает, что широкоэкранное изображение (16:9) отображается на стандартном телевизионном экране (4:3) с черными полосами в верхней и нижней части экрана (формат "letter box").

## Операционные отметки

Для этого DVD-диска некоторые функции этого устройства (воспроизведение) могут быть ограничены в зависимости от региона воспроизведения DVD-диска. В этом случае на экране появляются следующие метки. Подробнее см. в руководстве по диску.





## Диски с ограниченным периодом использования


Не оставляйте диски с ограниченным периодом использования в этом устройстве. После загрузки диска, срок использования которого уже истек, его извлечение из устройства может оказаться невозможным.


### Значок функции


Ниже показаны значки, представляющие различные функции.


 DVD-VIDEO: Функция воспроизведения дисков DVD-VIDEO.


 DVD-VR: Функция воспроизведения дисков DVD-VR.


 Video CD: Функция воспроизведения дисков Video CD.


 CD: Функция воспроизведения компакт-дисков (CD-DA).


 Audio File: Функция воспроизведения файлов Audio File.


 MPEG: Функция воспроизведения файлов MPEG.

 DivX: Функция воспроизведения файлов DivX.


 JPEG: Функция воспроизведения файлов JPEG.

 Disc: Функция использования дисковых носителей (DVD, CD).

 USB: Функция использования устройства USB.

 FM: Функция приема FM-радио.

### Зажмите на 2 секунды или дольше

Зажмите кнопку, обозначенную меткой , на 2 секунды или дольше.

Обозначает необходимость нажать и удерживать кнопку до начала операции или изменения экрана.

Пример слева показывает, что кнопку необходимо зажать на 2 секунды.

### Группы моделей

Если различные функции используются в различных группах моделей, группы моделей описываются, как показано ниже. Названия моделей, включенных в каждую группу моделей:

#### Модели DNX

DNX5260BT

#### Модели DDX

DDX5026, DDX5056

### Другие метки



Описаны важные меры предосторожности, позволяющие избежать травм и т.д.



Приведены специальные инструкции, дополнительные объяснения, ограничения и ссылки на страницы руководства.

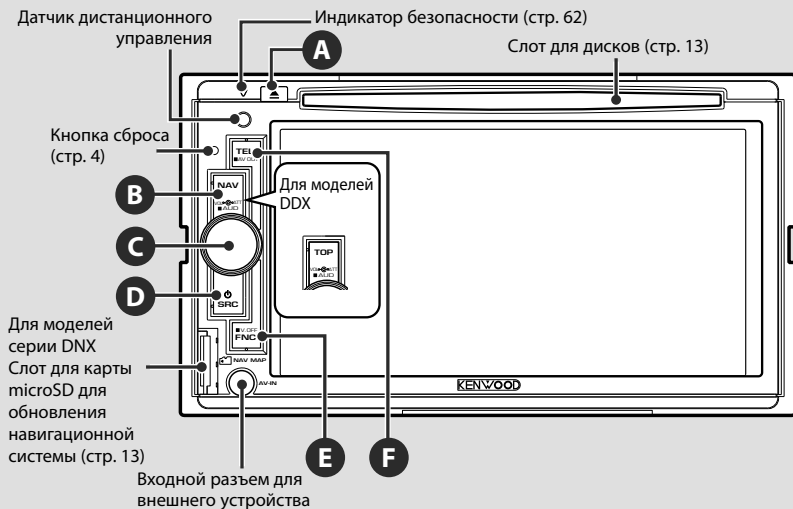


Описаны общие меры предосторожности и даны ссылки на страницы руководства, касающиеся данного пункта.



Показано исходное значение каждой настройки.

# Функции кнопок на передней панели



**1 сек.** : нажмите и удерживайте более 1 секунды

**A** Извлечение диска.

**B** **Модели DNX**

Отображение навигационного экрана.

Если навигационный экран уже отображается, он переключается на выбранный в данный момент экран источника.

**Модели DDX**

Отображение экрана главного меню. → [15]

**C** Настройка громкости. (Вращайте регулятор в необходимом направлении.)

Постепенное включение или выключение громкости. (Нажмите на регулятор.)

**1 сек.** Отображение экрана настройки тембра.\*1 → [56]

**D** Включение питания.

Отображение экрана выбора источника. → [12]

**1 сек.** Выключение питания.



\*1 При некоторых условиях на дисплее может не отобразиться экран настройки тембра.

**E** **Модели DNX**  
**Модели DDX с навигационным устройством**

- При просмотре экрана воспроизведения источника изображения  
 Отображение экрана простого управления. — [17]
- При просмотре навигационного экрана  
 Отображение экрана управления экраном. — [42]
- При просмотре экранов, отличных от упомянутых выше  
 Включение или выключение функции переключения экранов.  
 — [11]

**1 сек.** Выключение дисплея.\*2

**Модели DDX без навигационного устройства**

- При просмотре экрана воспроизведения источника изображения  
 Отображение кнопок простого управления. — [17]

**1 сек.** Выключение дисплея.\*2



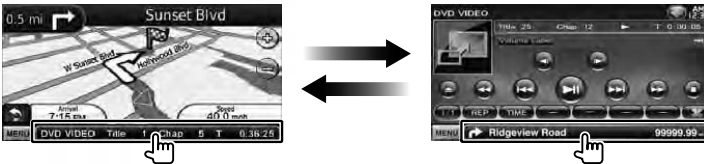
\*2 Функцию кнопки [FNC] можно изменить на функцию выключения. См. раздел <Интерфейс пользователя> (стр. 60).

**F** Включение или выключение экрана управления режимом "Hands Free".

**1 сек.** Выбор источника для вывода через гнездо AV OUTPUT.

**Функция переключения экранов**

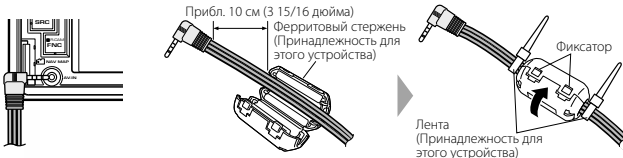
Переключение между навигационным экраном и экраном управления источником выполняется одним касанием.



- Для моделей серии DDX  
 Функцию переключения экранов можно активировать, когда к устройству подключена дополнительная навигационная система.

**Подключение внешнего устройства к разъему AV-IN (только DNX5260BT)**

Для подключения внешнего проигрывателя рекомендуется использовать дополнительный кабель SA-S3AV. При подключении обязательно подключите ферритовый стержень, который входит в комплект поставки данного устройства, чтобы предотвратить электромагнитные помехи. Если ферритовый стержень может поцарапать автомобиль, оберните его амортизирующим материалом (принадлежность к этому устройству).

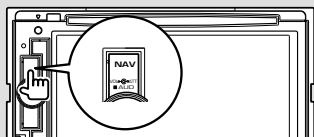




# Начало работы

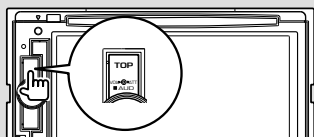
## Отображение навигационного экрана

### Модели DNX



Появится навигационный экран.

### Модели DDX



Появится навигационный экран.



• Сведения о настройке и использовании функции навигации см. в руководстве по навигации.

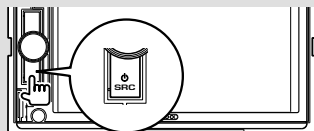


• Для моделей DDX  
Необходимо подключить дополнительную навигационную систему. Типы навигационных систем, которые можно подключить к устройству см. в разделе <Навигационные устройства, совместимые с данным устройством> (стр. 6).

## Выбор источника

Источники можно выбрать на экране выбора источника.

### Экран выбора источника











Появится экран выбора источника.

Коснитесь значка источника.

Переворачивайте страницы при помощи кнопок  $\Delta$  и  $\nabla$ .

Сведения об использовании каждого источника см. на перечисленных ниже страницах.

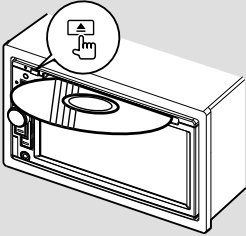
-  Диск DVD-VIDEO/ DVD-VR/ Video CD ➔ Стр. 18
-  CD ➔ Стр. 23
-  Диск с аудиофайлами/ видеофайлами/ файлами изображений ➔ Стр. 23
-  iPod ➔ Стр. 29
-  USB ➔ Стр. 23
-  ТЮНЕР ➔ Стр. 32
-  ТВ ➔ Стр. 36
-  Bluetooth ➔ Стр. 40



• При использовании дисковых носителей, устройство iPod и USB источник входа переключается на источник, заданный для носителя или устройства.

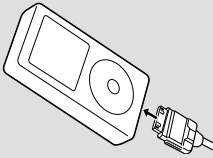
## Установка носителя или устройства

### ■ Дисковые носители



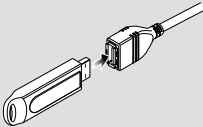
Если диск уже вставлен, он извлекается путем нажатия кнопки [▲].

### ■ iPod



Чтобы отключить iPod, остановите воспроизведение, нажмите кнопку [▶||] на экране управления источником, а затем отключите iPod. См. раздел <Окно управления источником> (стр. 30).

### ■ Устройство USB



Чтобы отсоединить устройство USB, нажмите кнопку [▲] на экране управления источником, а затем отсоедините устройство USB. См. раздел <Окно управления источником> (стр. 23).

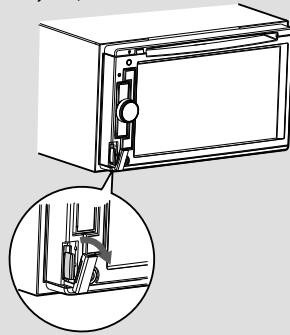


- Воспроизведение начнется автоматически после настройки носителя или устройства.

## Модели DNX

### ■ Карта microSD

Этот разъем карты microSD используется для обновления навигационной системы. Процедура обновления навигационной системы описана в ее инструкции по эксплуатации.



#### Вставка карты microSD

Возьмите карту microSD стороной с наклейкой влево и надсеченным краем вверх и вставьте ее в разъем до щелчка.

#### Извлечение карты microSD

Нажмите на карту microSD до щелчка, а затем уберите палец с карты. Карта выйдет наружу, после чего ее можно будет вынуть пальцами.

# Основные принципы работы устройства

## Отображение экрана управления источником

На экране управления источником расположены все кнопки управления для выбранного источника.

### Экран управления источником



- Сведения об использовании каждой кнопки см. на страницах с описанием операций каждого источника.

## Отображение экрана управления источником

### Модели DNX

## Модели DDX с навигационным устройством

- При просмотре навигационного экрана

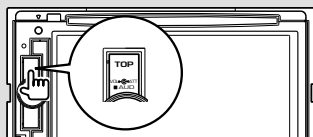


Появится экран управления источником.



- Если коснуться идентичной части экрана управления источником, произойдет переход к навигационному экрану.

## Модели DDX



Появится экран управления источником.

- При просмотре экрана простого управления



Появится экран управления источником.

## Отображение экрана главного меню

С экрана главного меню можно получить доступ ко всем функциям. С этого экрана можно войти на экран операций источника, а также в разные меню настройки.

### Экран главного меню



### Отображение экрана главного меню



Нажмите кнопку [MENU] на любом экране.

Появится экран главного меню.



- Для моделей DDX  
После нажатия кнопки [TOP] на передней панели также отображается экран главного меню.

### Кнопки на экране главного меню

- [NAV] Переход в экран навигации.
- [SRC] Переход в экран управления источником выбранного источника. Пиктограмма этой кнопки изменяется в зависимости от выбранного источника.
- [TEL] Переход в главный экран Hands Free. (стр. 58)
- [NAV SETUP] Отображение экрана настройки (SETUP) навигации. (Модели серий DNX и DDX только с навигационным устройством) Информацию про настройку навигационной системы см. в руководстве по навигации.
- [SRC SETUP] Отображение экрана меню настройки (SETUP). (стр. 58)
- [TEL SETUP] Отображение экрана настройки Hands Free. (стр. 49)
- [SRC SELECT] Отображение экрана выбора источника. (стр. 12)
- [AUDIO] Отображение экрана управления аудиосистемой. (стр. 55)
- [SCREEN] При каждом нажатии изменяется оформление экрана.

Перечисленные ниже кнопки присутствуют на многих экранах.

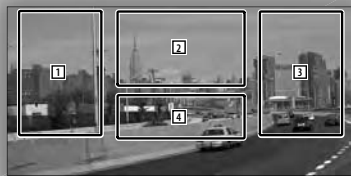
- [MENU] Отображение экрана главного меню.
- [FUNCTION] Открытие строки функций. Отображаются показанные ниже кнопки.
  - [SOURCE] Отображение выбранного в данный момент экрана источника.
  - [AUDIO] Отображение экрана управления аудиосистемой. (стр. 55)
  - [KEY] Отображение экрана меню настройки (SETUP). (стр. 58)
  - [X] Закрытие строки функций.

## Использование экрана воспроизведения источников изображений

При просмотре источников изображений можно выполнять основные операции, касаясь экрана.

Этот экран содержит 4 области функций. Каждая область имеет определенную функцию в зависимости от источников. (Некоторые области недоступны для определенных источников.)

### Экран воспроизведения источника изображений



#### Основные функции каждой области

- 1 Поиск в обратном порядке.
- 2 Отображение экрана управления меню (источник DVD-VIDEO, DVD-VR), кнопка управления изображением (источники с файлами изображений) или кнопка управления масштабом (Video CD). Переключение телевизионного диапазона.
- 3 Поиск данных вперед.
- 4 Открытие/ закрытие экрана сведений об источнике.\*



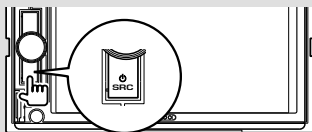
- \* Сведения о функции каждой сенсорной области см. на страницах с описанием каждого источника.

### \* Экран сведений об источнике



- Информация автоматически перестает отображаться приблизительно через 5 секунд.

### Отображение экрана воспроизведения



Появится экран выбора источника.

Коснитесь значка источника.



Появится экран воспроизведения источника изображения.



- Экран воспроизведения может появиться непосредственно после касания пиктограммы источника на экране выбора источника.

## Отображение экрана простого управления

На экране воспроизведения источников изображений могут отображаться кнопки основных операций, позволяющие управлять источником без переключения экрана.

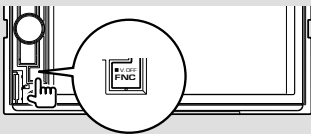
### Экран простого управления



### Кнопки на экране простого управления

- [▼] Изменение функции приведенным ниже образом путем нажатия кнопки [▼].
- [SCRN] Отображение окна настройки экрана (стр. 42).
- [TEL] Переход в главный экран Hands Free (стр. 45).
- [◀◀], [▶▶], [◀◀], [▶▶], [■], [▶▶] Кнопки для управления источником. Отображаются различные кнопки в зависимости от источника. См. страницы с описанием операций каждого источника.

### Во время просмотра источника изображения



Появится экран простого управления.



- Экран простого управления скрывается при касании центральной части монитора.

---

**KENWOOD**